

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации *Котельниковой Анастасии Николаевны* «“Контртекст” как средство вербализации доминанты в процессе понимания иноязычного текста», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертация А.Н. Котельниковой исследует проблему понимания иноязычного текста с опорой на психолингвистическую теорию текста А.И. Новикова и с учётом принципа доминантности А.А. Ухтомского.

Актуальность темы работы не вызывает сомнений, поскольку человек существует в интертекстовом пространстве (АКД, с. 3), изучение которого ставит перед современными специалистами дополнительные задачи и требует от них подчас нетривиальных решений при сопряжении теоретических подходов и парадигм. С опорой на внушительную теоретико-методологическую базу в диссертации впервые исследуются коллективные стратегии восприятия иноязычных текстов различных стилей и жанров реципиентами разных профессиональных групп, а также уточняются предложенные ранее категории субъективных реакций. Результаты изыскания вносят вклад в разрабатываемую уфимскими психолингвистами интерактивную модель понимания текста, они могут использоваться для «усовершенствования программ обработки естественного языка и расширения функционала искусственного интеллекта» (там же, с. 7), и, таким образом, новизна, теоретическая и практическая ценность исследования совершенно очевидны.

Композиция диссертации хорошо продумана, подчинена строгой логике: от обзора обращённых к проблеме понимания подходов и концепций в первой главе и понятию смысла во второй главе автор закономерно переходит к собственному экспериментальному исследованию. Применение метода «контртекста» А.И. Новикова предоставляет возможность зафиксировать не поддающийся непосредственному восприятию, симульный по своему характеру процесс смысловой интерпретации знаковой информации (там же, с. 12). Обработка полученных от 207 испытуемых 2040 реакций на 53 текстового отрезка позволяет считать сформулированные в результате выводы и положения вполне убедительными и научно обоснованными.

Наш вопрос относится к распределению субъективных реакций по классам, поскольку очевидно, что некоторые реакции могут одновременно относиться к двум классам или даже больше: как автор решал данную проблему? Например, реакция *Переводчик может исчезнуть?* иллюстрирует категорию прогноза/предположения (там же, с. 7), хотя, на наш взгляд, её можно включить также в категории ориентировки и вывода.

Судя по автореферату, 19 публикациям, из них 3 в изданиях, рекомендованных ВАК РФ, и одна в издании, индексируемом в международной базе цитирования Scopus, диссертация А.Н. Котельниковой «“Контртекст” как

